

SERVAS Pentecôte 2018 - Les Fleurettes



Chers membres Servas,

Réjouissez-vous, cette année la rencontre de Pentecôte aura lieu en Suisse romande. En effet, nous avons trouvé un endroit super à Leysin. Leysin est l'endroit idéal pour de nombreuses activités sportives en plein air dont des super ballades.

Balcon des Alpes, Leysin est un charmant village situé à 1'263 mètres d'altitude. Il bénéficie d'un ensoleillement extraordinaire. Le magnifique cadre alpin entourant Leysin s'étend des Alpes Bernoises au Massif du Mont- Blanc.

Nous serons accueillis au chalet les Fleurettes qui dépend de l'hôtel Leysin Sport Academy, le chalet comporte 23 chambres à 2-3 lits (et un dortoir à 12 lits si besoin).

Le séjour se fera cette année en demi-pension, afin que Bea et Ivo (et Billy) puissent aussi profiter uniquement de la bonne compagnie et de l'air frais.

Les détails :

Quand: Pentecôte Weekend, du samedi 19 à lundi 21 mai 2018
Où: Leysin ~1260m alt., Chalet Les Fleurettes
Coût: 75 Frs par nuit pp, demi-pension en chambre double
(linges, petit-déjeuner et repas de soir inclus)
Places: 23 chambres à 2 lits (si plus nombreux un dortoir à 12 lits)
Qui: Juliette Delcayre, Marie Tobler, Rui Melo (organisateurs)

Merci de confirmer votre participation avec les informations sur le formulaire d'inscription.

Liebe Mitgliederinnen und Mitglieder von Servas,

Freude herrscht! Dieses Jahr findet das Pfingsttreffen in der französischsprachigen Schweiz statt. In der Tat haben wir einen wunderschönen Ort in Leysin (VD) gefunden. Leysin ist der ideale Ort für vielerlei sportliche Aktivitäten unter freiem Himmel, einschliesslich einiger toller Spaziergänge und Wanderungen.

Leysin ist ein bezauberndes Dorf auf einer Höhe von 1'263 Metern. Die Sonne scheint häufiger als anderswo. Die herrliche Bergkulisse rund um Leysin erstreckt sich von den Berner Alpen bis zum Massiv des Mont-Blanc.

Wir werden im Chalet Les Fleurettes wohnen, das zum Hotel Leysin Sport Academy gehört. Das Chalet verfügt über 23 Zimmer mit 2-3 Betten (und – falls nötig – einen Schlafsaal mit 12 Betten).

Diesmal wird es Halbpension geben, so dass auch Bea und Ivo (und Billy) die gute Gesellschaft und frische Luft geniessen können.

Die Einzelheiten:

Wann: Pfingstwochenende, vom Samstag 19. bis Montag 21. Mai 2018
Wo: Leysin ~1260m alt., Chalet Les Fleurettes
Kosten: 75 Fr. pro Nacht und Person, Halbpension im Doppelzimmer
(inbegriffen sind: Bettwäsche, Frühstück und Abendessen)
Plätze: 23 2-Bett-Zimmer (sowie Schlafsaal mit 12 Betten, falls nötig)
Wer: Juliette Delcayre, Marie Tobler, Rui Melo (Organisatoren)

Bitte bestätigt Eure Teilnahme mit dem ausgefüllten Anmeldeformular.

Dear Servas members,

Last year we were asked to bring the Pentecost weekend closer to the Suisse Romande so it's not always organized by the Swiss Germans... who do a great job by the way. So here we are, ready to have lots of people from all over Switzerland!

Juliette is a resident of Leysin which is a charming village with good climate and lots to offer in terms of activities. She is going to help us make sure you have something to do... we will organise some hikes and in case the weather is not cooperative there are some interesting places to visit and of course indoor games are available.

Details:

When: Pentecote Weekend, 19-21 May 2018
Where: Leysin ~1260m alt., Chalet Les Fleurettes
Cost: 75 Frs per night pp, half board in a double room
(includes linens, breakfast and dinner)
Space: 23 double rooms (if we have more there is a 12 bed dormitory)
Who: Juliette Delcayre, Marie Tobler, Rui Melo (organisers)

We will follow up with more information to the members who sign-up.

Please confirm your attendance by sending the registration information in the attached document.

Quelques activités proposées / mögliche Aktivitäten / proposed activities:

Musée de la fromagerie / Käsemuseum / Cheese museum

Fabrication de fromages d'alpage / Käseproduktion auf der Alp / Cheese production on the alp

Parc aux biches / Reh-Park / Deer park

Lacs d'altitude / Bergseen / mountain lakes

Faune et flore, jardin botanique / Fauna und Flora, botanischer Garten / fauna and flora, botanical garden

Quelques randonnées dans la région...

Einige Wanderwege in der Gegend...

Some hiking paths in the area...

